

# guzzanti

**VÝROBNÍK LEDU  
VÝROBNÍK L'ADU  
KOSTKARKA DO LODU  
JÉGFAGYASZTÓ  
APARAT ZA PRIPRAVO LEDU**

---

**GZ-120**



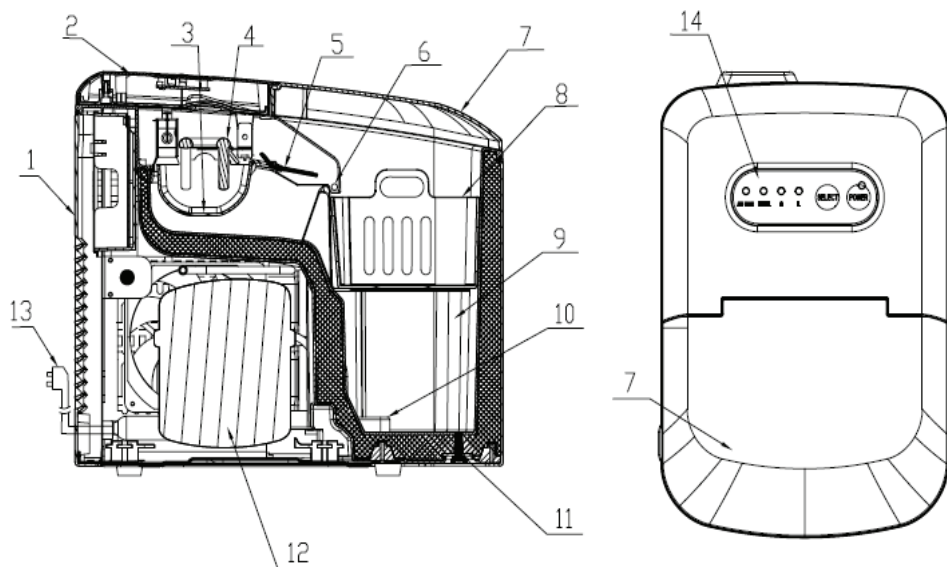
**Návod k obsluze  
Návod na obsluhu  
Instrukcja obsługi  
Használati útmutató  
Navodila za uporabo**

## TECHNICKÉ PARAMETRY:

Číslo modelu: GZ-120  
Denní produkce ledu: 12 kg/24 hodin  
Velikost kostek: malé, velké  
Zásobník na kostky: 600 g  
Chladivo: R134a  
Objem zásobníku vody: 2.1 l  
Napětí: 220 - 240 V

Frekvence: 50 Hz  
Spotřeba el. energie: 120 W  
Rozměry: 244 (š) x 373 (h) x 315 (v) mm  
Rozměry balení: 315 (š) x 440 (h) x 375 (v) mm  
Čistá hmotnost: 9,5 kg  
Celková hmotnost: 10,70 kg

## POPIS SPOTŘEBIČE:



1. Zadní kryt
2. Vrchní kryt
3. Miska na vodu
4. Výparník
5. Lopatka na led
6. Senzor plného zásobníku ledu
7. Průhledné víko
8. Koš na led
9. Zásobník vody
10. Filtr
11. Vypouštěcí zátka vody
12. Kompresor
13. Přívodní kabel
14. Ovládací panel

# POZOR!



**VYSOKÉ NAPĚTÍ**  
**Nesundávejte kryty!**  
**Uvnitř je vysoké napětí!**

**DĚKUJEME ZA VOLBU NAŠEHO  
VÝROBNÍKU LEDU.**  
**PŘED POUŽITÍM SPOTŘEBIČE SI  
DŮKLADNĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD  
K OBSLUZE.**

# FUNKCE

- Produkce až 12 kg kostek ledu za 24 hodin.
- Elegantní kompaktní design s volitelnou barvou pouzdra.
- Vyjímatelný koš na led.
- Velké průhledné víko. Proces výroby ledu je viditelný přes speciální okénko.
- Snadné ovládání. Volitelné dvě velikosti kostek. Indikace plného zásobníku a potřeby doplnění vody.
- Volitelný samočisticí režim.
- Profesionální antibakteriální materiál.

# DŮLEŽITÉ POZNÁMKY

Při použití elektrických zařízení musíte dodržovat základní bezpečnostní pravidla k snížení rizika zasažení elektrickým proudem, požáru nebo zranění, včetně následujících:

1. Před použitím si přečtete veškeré bezpečnostní informace.
2. Odstraňte veškerý obalový materiál a důkladně zkontrolujte výrobek ledu, zda je v dobrém stavu a zda není viditelně poškozený.
3. Před prvním použitím výrobku počkejte 2 hodiny po postavení a nechte průhledné víko otevřené nejméně 2 hodiny.
4. Nepoužívejte čistou vodu, doporučujeme používat pramenitou vodu.
5. Ujistěte se, zda napětí uvedené na výrobním štítku odpovídá napětí místní elektrické sítě a zda je uzemnění zásuvky správné.
6. Pokud je poškozený přívodní kabel, musí jej vyměnit výrobce, servisní technik nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se zabránilo nebezpečí.
7. Nenaklánějte přístroj do úhlu více než 45°.
8. Pro zabránění zasažení elektrickým proudem nelijte vodu na kabel, zástrčku nebo větrací otvory, neponořujte spotřebič do vody ani jiných tekutin.
9. Po použití a před čištěním odpojte přístroj od elektrické sítě.
10. Nechte volný prostor kolem spotřebiče nejméně 8 cm pro zajištění dostatečného odvodu tepla.
11. Nepoužívejte příslušenství nedoporučené výrobcem.
12. Tento spotřebič smí používat děti od 8 let a starší a osoby s omezenými fyzickými, sensorickými nebo mentálními schopnostmi nebo bez dostatečných zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném použití spotřebiče osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dohledu. Nedovolte dětem hrát se spotřebičem.
13. Nepoužívejte spotřebič v blízkosti ohně, horkých ploten nebo kamen.
14. Nezapínejte spotřebič často (ponechte nejméně 5 min. interval), abyste zabránili poškození kompresoru.
15. Do spotřebiče nekládejte kovové ani jiné cizí předměty, abyste zabránili zkratu.
16. Nepoužívejte spotřebič venku.
17. Nikdy nečistěte spotřebič drsnými hubkami a prášky.
18. Dodržujte návod k obsluze.
19. Varování: neskladujte ve spotřebiči explosivní látky jako jsou nádoby s hořlavými plyny.

# POPIS OVLÁDACÍHO PANELU



Kontrolka POWER bude po připojení k elektrické síti blikat, pak se spotřebič přepne do pohotovostního režimu. Fungovat začne po stisknutí tlačítka POWER, rozsvítí se příslušná kontrolka. Stisknutím tohoto tlačítka během provozu se spotřebič přepne do pohotovostního režimu.



Toto tlačítko slouží k volbě velikosti ledových kostek. Počáteční režim jsou velké kostky, pokud požadujete menší, stiskněte toto tlačítko. Po volbě požadované velikosti se rozsvítí odpovídající kontrolka: S (malé) nebo L (velké).



Pokud se tato kontrolka rozsvítí červenou barvou, znamená to, že v zásobníku není voda, musíte doplnit dostatečné množství vody a stisknutím tlačítka POWER restartovat spotřebič.



Když led dosáhne maximální skladovací kapacity, bude blikat tato kontrolka a spotřebič přestane fungovat. Pak musíte vyjmout kostky ledu. Pokud bude stav zásoby ledových kostek pod senzorem plného zásobníku, spotřebič se automaticky opět spustí.

## POKYNY K POUŽITÍ

**Krok 1.** Otevřete víko a vyjměte koš na kostky a nalijte příslušné množství vody do zásobníku.

Poznámka: Voda musí být maximálně po značku MAX. Pokud překročíte hladinu vody za max, otevřete vypouštěcí zátku vody na spodní straně a vypusťte potřebné množství vody. Pak zavřete průhledné víko.

**Krok 2.** Po zapnutí stiskněte tlačítko POWER k uvedení spotřebiče do provozu.

**Krok 3.** Zvolte požadovanou velikost kostek, počáteční nastavení jsou velké kostky.

Poznámka: Zvolte (S), pokud je okolní teplota pod 15°C. Pokud je okolní teplota vyšší než 30°C, doporučujeme velké kostky.

Poznámka: u prvních tří cyklů mohou být kostky ledu malé a nepravidelné velikosti.

Poznámka: když je zásobník ledu plný, kostky ihned vyjměte. Zabraňte přeplnění zásobníku.

## PÉČE

1. Vnitřní stěny, zásobník ledu, zásobník vody, lopatku na led a výparník čistěte často. Před čištěním odpojte spotřebič od elektrické sítě a vyjměte kostky ledu. Použijte roztok vody a octa k čištění vnitřních a vnějších stěn spotřebiče. Nestříkejte na výrobek ledu chemické prostředky, kyseliny, nebo olej. Před opětovným uvedením do provozu utřete čistou utěrkou.
2. Udržujte větrací otvory spotřebiče bez překážek. K urychlení procesu odmrazování nepoužívejte mechanická zařízení, kromě doporučených výrobcem.
3. Opětovné použití spotřebiče po dlouhodobém odstavení může způsobit nedostatek vody na odčerpání vzduchu a rozsvítí se kontrolka „ADD WATER“ (přidejte vodu). V takovém případě musíte opět stisknout tlačítko POWER, spotřebič se přepne do normálního režimu.
4. K zajištění čistoty kostek ledu měňte vodu v zásobníku nejméně jednou denně. Pokud nebudete spotřebič delší dobu používat, vypusťte vodu a spotřebič vyčistěte.
5. Pokud se kompresor zastaví z důvodu nedostatku vody, přeplnění vody nebo výpadku elektrické energie, opětovně se spustí po 3 minutách.
6. Vždy použijte čerstvou vodu k výrobě ledu po první instalaci spotřebiče nebo dlouhodobé odstavce.

## ODSTRANĚNÍ MOŽNÝCH PROBLÉMŮ

1. Pokud se vyskytne výpadek elektrické energie z důvodu odpojení přívodního kabelu, nebo jste stiskli tlačítko vypnutí během výroby ledu, mohou se vytvořit malé ledové lupínky a mechanismus se může zablokovat. Pokud se tak stane, ledové lupínky odstraníte odpojením přívodního kabelu a jemným zatlačením lopatky dozadu, pak odstraňte lupínky, pak spotřebič opět uveďte do provozu.
2. Zkontrolujte, zda je zásobník vody rovně, když lopatka na led nemůže přesunout led do zásobníku ledu. Pokud ne, jemně zatlačte na lopatku na led prstem, pak stisknutím tlačítka POWER restartujte provoz.

Problém	Možná příčina	Řešení
Kompresor nefunguje normálně a hučí.	Napětí je nižší než doporučené.	Vypněte výrobek ledu a nezapínejte, dokud není napětí správné.
Svítil kontrolka doplnění vody.	1. Chybí voda. 2. Čerpadlo je zavzdušněné.	1. Přilijte vodu do úrovně MAX. 2. Stisknutím tlačítka POWER restartujte spotřebič.

Nesvítí kontrolky na panelu.	Vypálená pojistka/Není napájení z elektrické sítě.	Vyměňte pojistku/Zapněte napájení.
Kostky ledu jsou příliš velké a vzájemně se lepí.	1. Teplota vody je příliš nízká. 2. V zásobníku zůstal led z předešlých cyklů.	1. Zvolte menší velikost ledu. 2. Vyjměte led v pohotovostním režimu.
Všechny kontrolky blikají najednou.	Zásobník vody je blokován ledovou kostkou.	Odpojte spotřebič a odstraňte kostku, která blokuje zásobník, pak připojte spotřebič k síti a stiskněte tlačítko POWER, spotřebič se spustí opět po 3 minutách.

## VAROVÁNÍ

Pokud je poškozený přívodní kabel; musí jej vyměnit výrobce, servisní technik nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se zabránilo nebezpečí.

Plňte pouze stolovou vodou.

Je normální, že kompresor a povrch kondenzátoru dosahuje během provozu teploty 70°C až 90°C a okolní plochy se mohou zahřívat.

Z důvodu mražení mohou kostky ledu vypadat „zakalené“. Toto je zachycený vzduch a nemá vliv na kvalitu ani chuť ledu.

Tento spotřebič není určený pro osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, sensorickými nebo mentálními schopnostmi, nebo bez dostatečných zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem nebo nebyly poučeny o správném použití spotřebiče osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Nedovolte dětem hrát si se spotřebičem.

Neponořujte do vody.



Správná likvidace tohoto spotřebiče

Toto označení znamená, že tento spotřebič se nesmí likvidovat společně s běžným komunálním odpadem v rámci celé EU. Abyste zabránili možnému negativnímu dopadu na životní prostředí a lidské zdraví z nekontrolované likvidace odpadu, recyklujte tento spotřebič vhodným způsobem.

## ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruka na tento spotřebič představuje 24 měsíců od data zakoupení. Nárok na záruku je možné uplatnit pouze po předložení originálu dokladu o zakoupení výrobku (paragon, faktura) s typovým označením výrobku, datem prodeje a čitelným razítkem prodejce. Záruka zahrnuje výměnu nebo opravu částí spotřebiče, které se poškodí z důvodu poruch ve výrobě spotřebiče. Po uplynutí záruční doby bude spotřebič opraven za poplatek. Výrobce neodpovídá za poškození nebo úrazy osob, zvířat z důvodu nesprávného použití spotřebiče a nedodržení pokynů v návodu k použití. Výrobek je určen výhradně jako domácí spotřebič pro použití v domácnosti. Smluvní záruka je 6 měsíců, pokud je kupující podnikatel - fyzická osoba a spotřebič kupuje pro podnikatelskou činnost nebo komerční využití (§ 429 Obchodního zákoníku). Záruka se snižuje dle § 619 odst. 2 občanského zákoníku na 6 měsíců pro: žárovky, baterie, křemíkové a halogenové trubice.

### Záruka se nevztahuje

- jakékoliv mechanické poškození výrobku nebo jeho části
- na vady způsobené nevhodným zacházením nebo umístěním.
- je-li zařízení obsluhováno v rozporu s návodem, případně zásahem neoprávněné osoby.
- nesprávné používání, skladování nebo přenášení.
- na záruku 24 měsíců se nevztahují opravy, například: výměna žárovky, trubice, čištění a odvápnování kávovarů, žehliček, zvlhčovačů, atd. Zde bude účtováno servisem za smluvní cenu.
- pokud nebude při kontrole přístroje zjištěna žádná závada nebo nebudou splněny záruční podmínky, uhradí režijní náklady spojené s kontrolou nebo opravou výrobku kupující.
- zákazník ztrácí záruku při používání výrobků k profesionální či jiné výdělečné činnosti v provozovnách.
- závada byla způsobena vnějšími a živelními podmínkami (např. poruchami v elektrické síti nebo bytové instalaci)
- záruka se netýká poškození vnějšího vzhledu nebo jiných, které nebrání standardní obsluze.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasíláno poštou nebo přepravní službou musí být zabalen v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku.

### Zodpovědný zástupce za servis pro ČR na značky: ARDES, Guzzanti, Scarlett, Luxell, Graef

ČERTES spol. s r.o.

Donínská 83

463 34 Hrádek nad Nisou

Tel./fax 482771487 - příjem oprav- servis.

Tel./fax 482718718 - náhradní díly

Mobil: 721018073, 731521116, 608719174

Pracovní doba 8 - 16,30

www: certes.info, e-mail: certes@certes.info



### Záruční list

Tento oddíl vyplňte prosím hůlkovým písmem a přiložte k výrobku.

Odesílatel: .....

Příjmení/jméno: .....

Stát/PSČ/obec/ulice: .....

Telefonní číslo: .....

Číslo/označení (zbožní) položky: .....

Datum/místo prodeje: .....

Popis závady: .....

Datum/podpis: .....

Záruka se nevztahuje.

Zašlete prosím neopravený výrobek za cenu poštovného zpět.

Sdělte mi, kolik budou činit náklady. Opravte výrobek za úhradu.

## Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení (domácnosti)



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu.

Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci doručte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou přijata zdarma. Alternativně v některých zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu.

Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

### **Pro podnikové uživatele v zemích Evropské unie**

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

### **Informace k likvidaci v ostatních zemích mimo Evropskou unii**

Tento symbol je platný jen v Evropské unii.

Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.



## TECHNICKÉ PARAMETRE:

Číslo modelu: GZ-120

Denná produkcia ľadu: 12 kg/24 hodín

Veľkosť kociek: malé, veľké

Zásobník na kocky: 600 g

Chladivo: R134a

Objem zásobníka vody: 2.1 l

Napätie: 220 - 240 V

Frekvencia: 50 Hz

Spotreba el. energie: 120 W

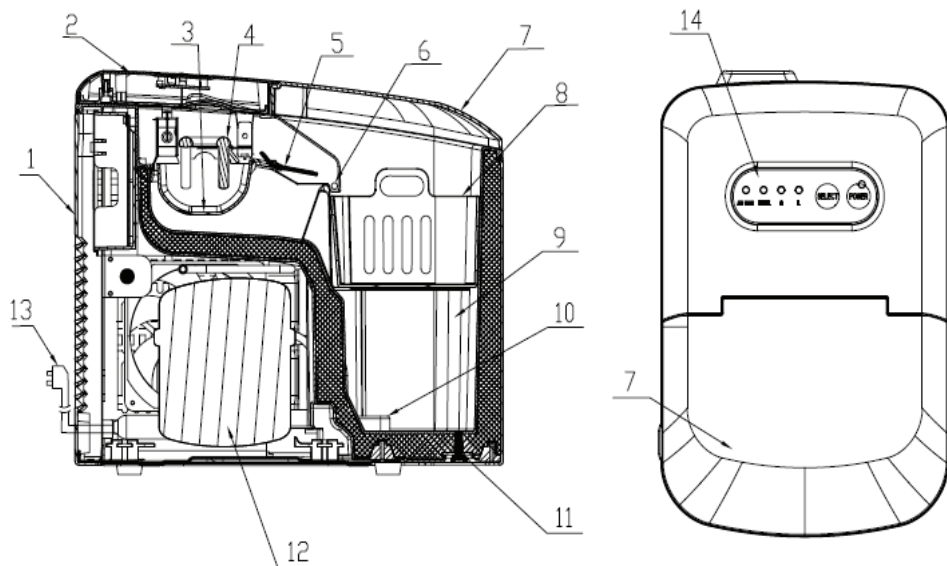
Rozmery: 244 (š) x 373 (h) x 315 (v) mm

Rozmery balenia: 315 (š) x 440 (h) x 375 (v) mm

Čistá hmotnosť: 9,5 kg

Celková hmotnosť: 10,70 kg

## POPIS SPOTREBIČA:



1. Zadný kryt
2. Vrchný kryt
3. Miska na vodu
4. Výparník
5. Lopatka na ľad
6. Senzor plného zásobníka ľadu
7. Priehľadné veko
8. Kôš na ľad
9. Zásobník vody
10. Filter
11. Vypúšťacia zátka vody
12. Kompresor
13. Napájací kábel
14. Ovládací panel

# POZOR!



## VYSOKÉ NAPÄTIE

Nesnímajte kryty!

Vo vnútri je vysoké napätie!

ĎAKUJEME ZA VOĽBU NÁŠHO  
VÝROBNÍKA ĽADU.

PRED POUŽITÍM SPOTREBIČA SI  
DÔKLADNE PREČÍTAJTE TENTO  
NÁVOD NA OBSLUHU.

# FUNKCIE

- Produkcia až 12 kg kociek ľadu za 24 hodín.
- Elegantný kompaktný dizajn s voliteľnou farbou puzdra.
- Vybírateľný kôš na ľad.
- Veľké priehľadné veko. Proces výroby ľadu je viditeľný cez špeciálne okienko.
- Jednoduché ovládanie. Voliteľné dve veľkosti kociek. Indikácia plného zásobníka a potreby doplnenia vody.
- Voliteľný samočistiaci režim.
- Profesionálny antibakteriálny materiál.

## DÔLEŽITÉ POZNÁMKY

Pri použití elektrických zariadení musíte dodržiavať základné bezpečnostné pravidlá pre zníženie rizika zasiahnutia elektrickým prúdom, požiaru alebo zranenia, vrátane nasledujúcich:

1. Pred použitím si prečítajte všetky bezpečnostné informácie.
2. Odstráňte obalový materiál a dôkladne skontrolujte výrobnik ľadu, či je v dobrom stave a či nie je viditeľne poškodený.
3. Pred prvým použitím výrobníka počkajte 2 hodiny po postavení a nechajte priehľadné veko otvorené najmenej 2 hodiny.
4. Nepoužívajte čistú vodu, odporúčame používať pramenitú vodu.
5. Uistite sa, či napätie uvedené na výrobnom štítku zodpovedá napätiu miestnej elektrickej siete a či je uzemnenie zásuvky správne.
6. Ak je poškodený napájací kábel, musí ho vymeniť výrobca, servisný technik alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo nebezpečenstvu.
7. Nenakláňajte prístroj do uhlu viac ako 45°.
8. Pre zabránenie zasiahnutia elektrickým prúdom nelejte vodu na kábel, zástrčku alebo vetracie otvory, neponárajte spotrebič do vody ani iných tekutín.
9. Po použití a pred čistením odpojte prístroj od elektrickej siete.
10. Nechajte voľný priestor okolo spotrebiča najmenej 8 cm pre zaistenie dostatočného odvodu tepla.
11. Nepoužívajte príslušenstvo neodporúčané výrobcom.
12. Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a staršie a osoby s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo bez dostatočných skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom použití spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru. Nedovoľte deťom hrať sa so spotrebičom.
13. Nepoužívajte spotrebič v blízkosti ohňa, horúcich platní alebo pece.
14. Nezapínajte spotrebič často (nechajte najmenej 5 min. interval), aby ste zabránili poškodeniu kompresora.
15. Do spotrebiča nekladajte kovové ani iné cudzie predmety, aby ste zabránili skratu.
16. Nepoužívajte spotrebič vonku.
17. Nikdy nečistite spotrebič drsnými špongiami a práškami.
18. Dodržiavajte návod na obsluhu.
19. Varovanie: neskladujte v spotrebiči explózívne látky ako sú nádoby s horľavými plynmi.

# POPIS OVLÁDACIEHO PANELA



Kontrolka POWER bude po pripojení k elektrickej sieti blikať, potom sa spotrebič prepne do pohotovostného režimu. Fungovať začne po stlačení tlačidla POWER, rozsvieti sa príslušná kontrolka. Stlačením tohto tlačidla počas prevádzky sa spotrebič prepne do pohotovostného režimu.



Toto tlačidlo slúži na voľbu veľkosti kociek ľadu. Počiatočný režim sú veľké kocky, ak požadujete menšie, stlačte toto tlačidlo. Po voľbe požadovanej veľkosti sa rozsvieti príslušná kontrolka: S (malé) alebo L (veľké).



ADD WATER

Ak sa kontrolka rozsvieti červenou farbou, znamená to, že v zásobníku nie je voda, musíte doplniť dostatočné množstvo vody a stlačením tlačidla POWER reštartovať spotrebič.



ICE FULL

Keď ľad dosiahne maximálnu skladovaciu kapacitu, bude blikať táto kontrolka a spotrebič prestane fungovať. Potom musíte vybrať kocky ľadu. Ak bude stav zásoby kociek ľadu pod senzorom plného zásobníka, spotrebič sa automaticky opäť spustí.

## POKYNY NA OBSLUHU

**Krok 1.** Otvorte veko a vyberte kôš na kocky a nalejte príslušné množstvo vody do zásobníka.

Poznámka: Voda musí byť maximálne po značku MAX. Ak prekročíte hladinu vody za max, otvorte vypúšťaciu zátku vody na spodnej strane a vypustíte potrebné množstvo vody. Potom zatvorte priehľadné veko.

**Krok 2.** Po zapnutí stlačte tlačidlo POWER pre uvedenie spotrebiča do prevádzky.

**Krok 3.** Zvoľte požadovanú veľkosť kociek, počiatočné nastavenie sú veľké kocky.

Poznámka: Zvoľte (S), ak je okolitá teplota pod 15°C. Ak je okolitá teplota vyššia ako 30°C, odporúčame veľké kocky.

Poznámka: pri prvých troch cykloch môžu byť kocky ľadu malé a nepravidelnej veľkosti.

Poznámka: keď je zásobník ľadu plný, kocky ihneď vyberte. Zabráňte prepĺnenie zásobníka.

## ÚDRŽBA

1. Vnútorne steny, zásobník ľadu, zásobník vody, lopatku na ľad a výparník čistite často. Pred čistením odpojte spotrebič od elektrickej siete a vyberte kocky ľadu. Použite roztok vody a octu na čistenie vnútorných a vonkajších stien spotrebiča. Nestriekajte na výrobnik ľadu chemické prostriedky, kyseliny alebo olej. Pred opätovným uvedením do prevádzky utrite čistou utierkou.
2. Udržiavajte vetracie otvory spotrebiča bez prekážok. Pre urýchlenie procesu odmravovania nepoužívajte mechanické zariadenia, okrem odporúčaných výrobcom.
3. Opätovné použitie spotrebiča po dlhodobom odstavení môže spôsobiť nedostatok vody na odčerpanie vzduchu a rozsvieti sa kontrolka „ADD WATER“ (pridajte vodu). V takom prípade musíte opäť stlačiť tlačidlo POWER, spotrebič sa prepne do normálneho režimu.
4. Pre zaistenie čistoty kociek ľadu meňte vodu v zásobníku najmenej raz denne. Ak nebudete spotrebič dlhší čas používať, vypustite vodu a spotrebič vyčistite.
5. Ak sa kompresor zastaví z dôvodu nedostatku vody, prepĺnenia vody alebo výpadku elektrickej energie, opätovne sa spustí po 3 minútach.
6. Vždy použite čerstvú vodu na výrobu ľadu po prvej inštalácii spotrebiča alebo dlhodobej odstávke.

## ODSTRÁNENIE MOŽNÝCH PROBLÉMOV

1. Ak sa vyskytne výpadok elektrickej energie z dôvodu odpojenia napájacieho kábla, alebo ste stlačili tlačidlo vypnutia počas výroby ľadu, môžu sa vytvoriť malé ľadové lupienky a mechanizmus sa môže zablokovať. Ak sa tak stane, ľadové lupienky odstránite odpojením napájacieho kábla a jemným zatlačením lopatky dozadu, potom odstráňte lupienky, potom spotrebič opäť uveďte do prevádzky.
2. Skontrolujte, či je zásobník vody rovno, keď lopatka na ľad nemôže presunúť ľad do zásobníka ľadu. Ak nie, jemne zatlačte na lopatku na ľad prstom, potom stlačením tlačidla POWER reštartujte prevádzku.

Problém	Možná príčina	Riešenie
Kompresor nefunguje normálne a hučí.	Napätie je nižšie ako odporúčané.	Vypnite výrobnik ľadu a nezapínajte, kým nie je napätie správne.
Svieti kontrolka doplnenia vody.	1. Chýba voda. 2. Čerpadlo je zavzdušnené.	1. Prilejte vodu do úrovne MAX. 2. Stlačením tlačidla POWER reštartujte spotrebič.

Nesvietia kontrolky na paneli.	Vypálená poistka/Nie je napájanie z elektrickej siete.	Vymeňte poistku/Zapnite napájanie.
Kocky ľadu sú veľmi veľké a vzájomne sa lepia.	1. Teplota vody je veľmi nízka. 2. V zásobníku zostal ľad z predchádzajúcich cyklov.	1. Zvoľte menšiu veľkosť ľadu. 2. Vyberte ľad v pohotovostnom režime.
Všetky kontrolky blikajú súčasne.	Zásobník vody je blokovaný ľadovou kockou.	Odpojte spotrebič a odstráňte kocku, ktorá blokuje zásobník, potom pripojte spotrebič k sieti a stlačte tlačidlo POWER, spotrebič sa spustí opäť po 3 minútach.

## VAROVANIE

Ak je poškodený napájací kábel; musí ho vymeniť výrobca, servisný technik alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo nebezpečenstvu.

Plňte len stolovou vodou.

Je normálne, že kompresor a povrch kondenzátora dosahuje počas prevádzky teploty 70°C až 90°C a okolité sa môžu zahrievať.

Z dôvodu mrazenia môžu kocky ľadu vypadnúť „zakalené“. Toto je zachytený vzduch a nemá vplyv na kvalitu ani chuť ľadu.

Tento spotrebič nie je určený pre osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo bez dostatočných skúseností a znalostí, ak nie sú pod dozorom alebo neboli poučené o správnom použití spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Nedovoľte deťom hrať sa so spotrebičom.

Neponárajte do vody.



Správna likvidácia tohto spotrebiča

Toto označenie znamená, že tento spotrebič sa nesmie likvidovať spoločne s bežným komunálnym odpadom v rámci celej EÚ. Aby ste zabránili možnému negatívnemu vplyvu na životné prostredie a ľudské zdravie z nekontrolovanej likvidácie odpadu, recyklujte tento spotrebič vhodným spôsobom.

## ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záruka na tento spotrebič predstavuje 24 mesiacov od dátumu zakúpenia. Nárok na záruku je možné uplatniť len po predložení originálu dokladu o zakúpení výrobku (paragón, faktúra) s typovým označením výrobku, dátumom predaja a čitateľnou pečiatkou predajcu. Záruka zahŕňa výmenu alebo opravu častí spotrebiča, ktoré sa poškodia z dôvodu porúch vo výrobe spotrebiča. Po uplynutí záručnej doby bude spotrebič opravený za poplatok. Výrobca nezodpovedá za poškodenia alebo úrazy osôb, zvierat z dôvodu nesprávneho použitia spotrebiča a nedodržania pokynov v návode na obsluhu. Výrobok je určený výhradne ako domáci spotrebič pre použitie v domácnosti. Zmluvná záruka je 6 mesiacov, ak je kupujúci podnikateľ - fyzická osoba a spotrebič kupuje pre podnikateľskú činnosť alebo komerčné využitie. Záruka sa znižuje podľa občianskeho zákonníka na 6 mesiacov pre: žiarovky, batérie, kremíkové a halogénové trubice.

### Záruka sa nevzťahuje na

- akékoľvek mechanické poškodenie výrobku alebo jeho časti
- na chyby spôsobené nevhodným zaobchádzaním alebo umiestnením.
- ak je zariadenie obsluhované v rozpore s návodom, prípadne zásahom neoprávnenej osoby.
- nesprávne používaný, skladovaný alebo prenášaný.
- na záruku 24 mesiacov sa nevzťahujú opravy, napríklad: výmena žiarovky, trubice, čistenie a odváňňovanie kávovarov, žehličiek, zvlhčovačov, atď. Tu bude účtované servisom za zmluvnú cenu.
- ak nebude pri kontrole zariadenia zistená žiadna porucha alebo nebudú splnené záručné podmienky, uhradí režijné náklady spojené s kontrolou alebo opravou výrobku kupujúci.
- zákazník stráca záruku pri používaní výrobkov na profesionálnej alebo inej zárobkovej činnosti v prevádzkach.
- porucha bola spôsobená vonkajšími a živelnými podmienkami (napr. poruchami v elektrickej sieti alebo bytovej inštalácii).
- záruka sa netýka poškodenia vonkajšieho vzhľadu alebo iných, ktoré nebránia štandardnej obsluhu.

Ak tovar pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku.

### Zodpovedný zástupca za servis pre SR

ČERTES SK, s.r.o.

Pažite č. 42

010 09 Žilina

tel./fax: +421 41 5680 171, 5680 173

mobil: +421 905 259213

+421 907 241912

Pracovná doba Po-Pia. 9:00 - 15:00

e-mail: certes.sk@gmail.com

certes@eslovakia.sk



### Záručný list

Tento oddiel vyplňte prosím paličkovým písmom a priložte k výrobku.

Odosielateľ: .....

Priezvisko/meno: .....

Štát/PSČ/obec/ulica: .....

Telefónne číslo: .....

Číslo/označenie (tovaru) položky: .....

Dátum/miesto predaja: .....

Popis poruchy: .....

Dátum/podpis: .....

Záruka sa nevzťahuje.

Zašlite prosím neopravený výrobok za cenu poštovného späť.

Informujte ma, koľko budú predstavovať náklady. Opravte výrobok za úhradu.

## Informácie o likvidácii opotrebovaného elektrického zariadenia (súkromné domácnosti)



Tento symbol na produktoch a/alebo na priložených dokumentoch znamená, že sa pri likvidácii nesmú elektrické a elektronické zariadenia miešať so všeobecným domácim odpadom.

V záujme správneho obhospodarovania, obnovy a recyklácie odveďte, prosím, tieto produkty na určené zberné miesta, kde budú prijaté bez poplatku. V niektorých krajinách je možné tieto produkty vrátiť priamo miestnemu maloobchodu v prípade, ak si objednáte podobný nový výrobok.

Správna likvidácia týchto produktov pomôže ušetriť hodnotné zdroje a zabrániť možným negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a prostredie, ktoré môžu inak vzniknúť v dôsledku nesprávneho zaobchádzania s odpadom. Bližšie informácie o najbližšom zbernom mieste získate na miestnom úrade.

V prípade nesprávnej likvidácie odpadu môžu byť uplatnené pokuty v súlade s platnou legislatívou.

### **Pre právnické osoby v Európskej únii**

Ak potrebujete zlikvidovať opotrebované elektrické a elektronické zariadenia, bližšie informácie získate od svojho miestneho predajcu alebo dodávateľa.

### **Informácie o likvidácii v krajinách mimo Európskej únie**

Tento symbol je platný len v Európskej únii. Ak si želáte zlikvidovať toto zariadenie, obráťte sa na miestny úrad alebo predajcu a poinformujte sa o správnom spôsobe likvidácie tohto typu odpadu.





## PARAMETRY TECHNICZNE:

Numer modelu: GZ-120

Dzienna produkcja lodu: 12 kg/24 godz.

Rozmiar kostek: małe, duże

Pojemnik na kostki: 600 g

Czynnik chłodniczy: R134a

Objętość zasobnika wody 2.1 l

Napięcie: 220 - 240 V

Częstotliwość: 50 Hz

Zużycie energii: 120 W

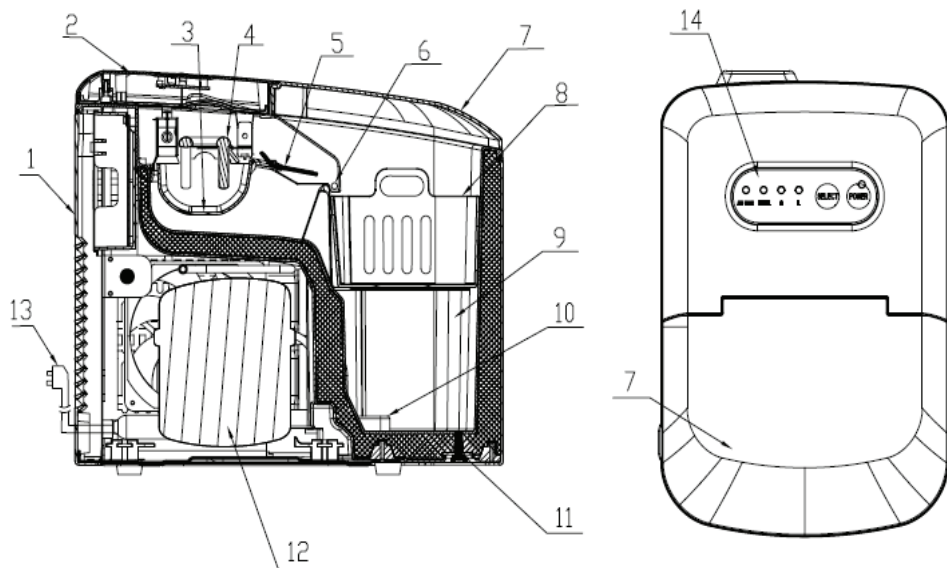
Wymiary: 244 (szer.) x 373 (gł.) x 315 (wys.) mm

Wymiary opakowania: 315 (szer.) x 440 (gł.) x 375 (wys.) mm

Masa netto: 9,5 kg

Masa całkowita: 10,70 kg

## OPIS URZĄDZENIA:



1. Osłona tylna

2. Osłona górna

3. Miska na wodę

4. Parownik

5. Łopatką do lodu

6. Czujnik pełnego pojemnika na lód

7. Przezroczysta pokrywa

8. Kosz na lód

9. Zasobnik wody

10. Filtr

11. Korek odpływowy

12. Sprężarka

13. Przewód zasilający

14. Panel kontrolny

# UWAGA!



## WYSOKIE NAPIĘCIE

Nie zdejmować osłon. Części wewnętrzne urządzenia są pod wysokim napięciem!

DZIĘKUJEMY ZA WYBÓR NASZEJ KOSTKARKI DO LODU. PRZED URUCHOMIENIEM URZĄDZENIA NALEŻY DOKŁADNIE ZAPOZNAĆ SIĘ Z NIENIEJSZĄ INSTRUKCJĄ.

# FUNKCJE

- Produkcja dobowa aż 12 kg kostek lodu.
- Elegancki, kompaktowy design z kolorem obudowy do wyboru
- Wyjmowany kosz na lód.
- Duża, przezroczysta pokrywa. Proces produkcji lodu można obserwować przez specjalny wizjer.
- Łatwa obsługa. Dwa rozmiary kostek do wyboru. Wskaźnik pełnego zasobnika i konieczności uzupełnienia wody.
- Opcjonalny tryb automatycznego czyszczenia.
- Profesjonalny materiał antybakteryjny.

# WAŻNE WSKAZÓWKI


Podczas stosowania urządzeń elektrycznych konieczne jest przestrzeganie podstawowych zasad bezpieczeństwa w celu obniżenia ryzyka porażenia prądem, pożaru lub obrażeń ciała, m.in. należy przestrzegać poniższych zaleceń:


1. Przed rozpoczęciem użytkowania należy zapoznać się ze wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa.
2. Usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i dokładnie sprawdzić kostkarkę do lodu, czy jest ona w dobrym stanie technicznym i czy nie wykazuje widocznych uszkodzeń.
3. Przed pierwszym uruchomieniem kostkarki należy ją ustawić i pozostawić przez ok. 2 godziny z otwartą pokrywą.
4. Nie używać wody destylowanej, zaleca się stosowanie czystej, źródlanej wody.
5. Upewnić się, że parametry na tabliczce znamionowej są zgodne z parametrami sieci elektrycznej i gniazdko jest odpowiednio uziemione.
6. Wymiany uszkodzonego przewodu zasilającego może dokonać tylko producent, technik serwisu lub osoba o podobnych kwalifikacjach.
7. Nie nachylać urządzenia ponad 45°.
8. W celu uniknięcia ryzyka pożaru, porażenia prądem nigdy nie łączyć wody na przewód zasilający, nie zanurzać urządzenia w wodzie lub innych cieczach.
9. Po ukończeniu pracy i przed czyszczeniem odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
10. Pozostawić przynajmniej 8 cm wolnego miejsca wokół urządzenia w celu zapewnienia odpowiedniego odprowadzania ciepła.
11. Nie używać akcesoriów niezalecanych przez producenta.
12. Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby bez dostatecznej wiedzy i doświadczenia, jeżeli zostały one pouczone na temat prawidłowej i bezpiecznej obsługi urządzenia i jeżeli zrozumią one ryzyka związane z obsługą urządzenia. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być dokonywane przez dzieci bez nadzoru starszej osoby. Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
13. Nie stosować urządzenia w pobliżu ognia, gorących kuchенок lub pieców.
14. Nie włączać/wyłączać urządzenia zbyt często (należy zawsze odczekać min. 5 minut), by nie doszło do uszkodzenia sprężarki.
15. W środku urządzenia nie umieszczać żadnych metalowych lub innych przedmiotów, gdyż mogłyby one spowodować zwarcie.
16. Nie używać urządzenia na zewnątrz budynku.


17. Nigdy nie czyścić urządzenia gąbkami i proszkami ściernymi.
18. Przestrzegać instrukcję obsługi.
19. Ostrzeżenie: zabrania się przechowywania wewnątrz urządzenia substancji wybuchowych, takich jak pojemniki z gazami łatwopalnymi.


## OPIS PANELU KONTROLNEGO



 Po podłączeniu do zasilania lampka kontrolna POWER będzie migać, następnie urządzenie przełączy się do trybu czuwania. Po naciśnięciu przycisku POWER urządzenie zostanie włączone. Zapali się odpowiednia lampka kontrolna. Naciśnięcie tego przycisku podczas pracy urządzenia powoduje przełączenie do trybu czuwania.

 Ten przycisk służy do wyboru rozmiaru kostek lodu. Na początku ustawione są duże kostki. W razie potrzeby mniejszych kostek należy nacisnąć ten przycisk. Po dokonaniu wyboru rozmiaru kostek zapali się odpowiednia lampka kontrolna: S (małe) lub L (duże).

 Jeżeli lampka świeci się w kolorze czerwonym, oznacza to, że w zasobniku nie ma wody. W takim razie należy napełnić zasobnik odpowiednią ilością wody i ponownie uruchomić urządzenie poprzez naciśnięcie przycisku POWER.

 Jeżeli pojemnik na lód jest pełny, kontrolka będzie migać i urządzenie przestanie działać. W takim razie należy wyjąć kostki lodu. Urządzenie zostanie samoczynnie ponownie uruchomione, kiedy ilość kostek lodu znajdzie się pod czujnikiem pełnego pojemnika.

# OBSŁUGA URZĄDZENIA

**Krok 1.** Otworzyć pokrywę, wyjąć kosz na kostki lodu i wlać odpowiednią ilość wody do zasobnika.

Uwaga: Poziom wody musi się znajdować pod kreską MAX. Jeżeli ilość wody w zasobniku została przekroczona, to należy otworzyć korek odpływowy pod spodem urządzenia i wypuścić potrzebną ilość wody. Zamknąć przezroczystą pokrywę.

**Krok 2.** Po podłączeniu do zasilania nacisnąć przycisk POWER w celu uruchomienia kostkarki.

**Krok 3.** Wybrać potrzebny rozmiar kostek, domyślnie ustawione są duże kostki.

Uwaga: Jeżeli temperatura otoczenia jest poniżej 15°C, to należy wybrać (S). Jeżeli temperatura przekracza 30°C, to zalecane są duże kostki.

W ciągu pierwszych trzech cykli pracy kostki lodu mogą być małe, o nieregularnym kształcie.

Uwaga: po napełnieniu pojemnika na lód należy natychmiast wyjąć kostki. Unikać przepełnienia pojemnika.

## KONSERWACJA

1. Ściany wewnętrzne, pojemnik na lód, łopatką na lód i parownik muszą być czyszczone często. Przed rozpoczęciem czyszczenia należy odłączyć urządzenie od sieci zasilającej i wyjąć kostki lodu. Do czyszczenia ścian wewnętrznych i zewnętrznych urządzenia należy użyć roztworu wody z octem. Nigdy nie przysyskać na urządzenie środków chemicznych, kwasów lub oleju. Przed ponownym uruchomieniem należy wytrzeć urządzenie czystą ściereczką.
2. Otwory wentylacyjne urządzenia powinny być wolne i bez przeszkód. W celu przyspieszenia procesu rozmrażania nie używać żadnych urządzeń mechanicznych z wyjątkiem urządzeń zalecanych przez producenta.
3. Ponowne uruchomienie urządzenia po dłuższej przerwie może spowodować niewystarczającą ilość wody do odpompowania powietrza - zapali się lampka „ADD WATER“ (dodać wodę).  
W takim razie należy ponownie nacisnąć przycisk POWER, urządzenie przełączy się do trybu normalnej pracy.
4. W celu zapewnienia czystości kostek lodu należy zmieniać wodę w zasobniku przynajmniej raz w dzień. Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy je wypuścić wodę i wyczyścić kostkarkę.
5. W razie zatrzymania się sprężarki z powodu braku wody, nadmiernej ilości wody lub przerwie w dostawie prądu zostanie ona ponownie uruchomiona po 3 minutach.
6. Po pierwszej instalacji urządzenia lub po dłuższej przerwie należy zawsze użyć świeżej wody do produkcji lodu.

# ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

1. W razie przerwy w dostawie prądu z powodu odłączenia przewodu zasilającego lub naciśnięcia przycisku POWER podczas produkcji lodu w urządzeniu mogą powstać małe kryształki lodu mogące zablokować mechanizm. W takim razie należy usunąć kryształki poprzez odłączenie przewodu zasilającego i delikatne popchnięcie łopatki do tyłu, następnie usunąć kryształki i ponownie uruchomić urządzenie.
2. Sprawdzić, czy zasobnik wody ustawiony jest równo, gdy łopatka do lodu nie jest w stanie przesunąć lód do pojemnika. Jeżeli nie, to należy delikatnie popchnąć łopatkę palcem, a następnie poprzez naciśnięcie przycisku POWER ponownie uruchomić urządzenie.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Sprężarka nie działa normalnie i jest hałaśliwa.	Wartość napięcia jest niższa od zalecanej.	Wyłączyć kostkarkę, dopóki napięcie nie jest poprawne.
Świeci się wskaźnik konieczności uzupełnienia wody.	1. Brak wody. 2. Pompa jest zapowietrzona.	1. Dolać wodę do poziomu MAX. 2. Nacisnąć przycisk POWER w celu ponownego uruchomienia urządzenia.
Nie świecą się lampki kontrolne na panelu.	Przepalony bezpiecznik/Brak zasilania w sieci elektrycznej.	Wymienić bezpiecznik/Włączyć zasilanie.
Kostki lodu są zbyt duże i kleją się do siebie.	1. Temperatura wody jest zbyt niska. 2. W zasobniku pozostał lód z poprzednich cykli.	1. Wybrać mniejszy rozmiar kostek lodu. 2. Wyjąć lód w trybie czuwania.
Wszystkie lampki migają jednocześnie.	Zasobnik wody blokowany jest przez kostkę lodu.	Odłączyć urządzenie od zasilania, usunąć kostkę blokującą zasobnik, następnie ponownie podłączyć urządzenie do zasilania, nacisnąć przycisk POWER. Po 3 minutach urządzenie zostanie ponownie uruchomione.

# OSTRZEŻENIE

Wymiany uszkodzonego przewodu zasilającego może dokonać tylko producent, technik serwisu lub osoba o podobnych kwalifikacjach.

Stosować tylko czystą wodę.

Sprężarka i powierzchnia kondensatora mogą w czasie pracy osiągać temperatury od 70°C do 90°C, również sąsiednie powierzchnie mogą się nagrzewać. Jest to zjawisko normalne.

Zamrażanie może powodować „zmętnienie” kostek lodu. Przyczyną jest obecność powietrza w kostkach - nie ma ono żadnego wpływu na jakość i smak lodu.

Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez osoby (włącznie z dziećmi) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych i umysłowych lub osoby bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, chyba, że są one pod nadzorem osoby odpowiadającej za

ich bezpieczeństwo. Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem. Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie.



Właściwa utylizacja produktu

Niniejszy symbol oznacza, że urządzenie nie może być likwidowane wraz ze zwykłym odpadem domowym na całym obszarze UE. W celu uniknięcia możliwego negatywnego wpływu na środowisko i zdrowie osób spowodowanego niekontrolowaną likwidacją odpadów należy przekazać urządzenie do odzysku.

## WARUNKI GWARANCJI

Producent udziela na produkt 24 miesięcznej gwarancji od daty zakupu. Gwarancja jest ważna tylko po przedłożeniu dowodu zakupu. Gwarancja obejmuje wymianę lub naprawę części urządzenia uszkodzone w wyniku wad produkcyjnych. Po upływie okresu gwarancji urządzenie zostanie naprawione odpłatnie.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek obrażenia ciała u osób lub zwierząt, powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania urządzenia.

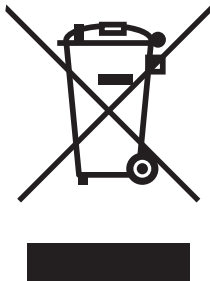
Ograniczenia odpowiedzialności

Wszelkie prawa wynikające z udzielonej gwarancji tracą swoją ważność w przypadku:

- Użytkowania urządzenia przez osobę nieuprawnioną
- Niewłaściwego użytkowania, przechowywania lub przenoszenia urządzenia.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzenia wyglądu zewnętrznego urządzenia lub innych cech niemających wpływu na standardową pracę urządzenia.

## Informacje dotyczące sposobu likwidacji zużytego sprzętu elektrycznego (dla gospodarstw domowych)



Powyższy symbol umieszczony na produktach lub w załączonych dokumentach oznacza, że nie wolno likwidować zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ze zwykłym odpadem komunalnym. W celu utylizacji należy odnieść tego typu odpad do punktu selektywnego zbioru, gdzie zostanie odebrany bez żadnych opłat. W niektórych państwach można zwrócić tego typu odpad bezpośrednio u sprzedawcy w momencie nabycia nowego produktu.

Prawidłowa likwidacja takich produktów zbytecznie nie obciąża środowiska naturalnego i nie ma negatywnego wpływu na ludzkie zdrowie. Szczegółowych informacji o najbliższym punkcie zbioru udzieli najbliższy urząd miejski.

W przypadku nieprawidłowej likwidacji odpadu właściciel może zostać obciążony karą grzywny zgodnie z obowiązującymi przepisami.

### **Dla osób prawnych w Unii Europejskiej**

Bliższych informacji dotyczących likwidacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego udzieli sprzedawca lub dystrybutor.

### **Informacje dotyczące likwidacji w państwach nie należących do Unii Europejskiej**

Powyższy symbol obowiązuje wyłącznie w krajach Unii Europejskiej. Aby zlikwidować urządzenie, należy zwrócić się o pomoc do urzędu miejskiego lub dystrybutora w celu zasięgnięcia informacji o prawidłowym sposobie likwidacji tego typu odpadu.





## MŰSZAKI PARAMÉTEREK:

A modell száma: GZ-120

Napi jégtermelés: 12 kg/24 óra

A jégkockák nagysága: kicsi, nagy

Jégadagoló: 600 g

Hűtőközeg: R134a

A vízadagoló térfogata: 2.1 l

Tápfeszültség: 220 - 240 V

Frekvencia: 50 Hz

Elektromos energiafogyasztás: 120 W

Méretetek: 244 (sz.) x 373 (m) x 315 (m) mm

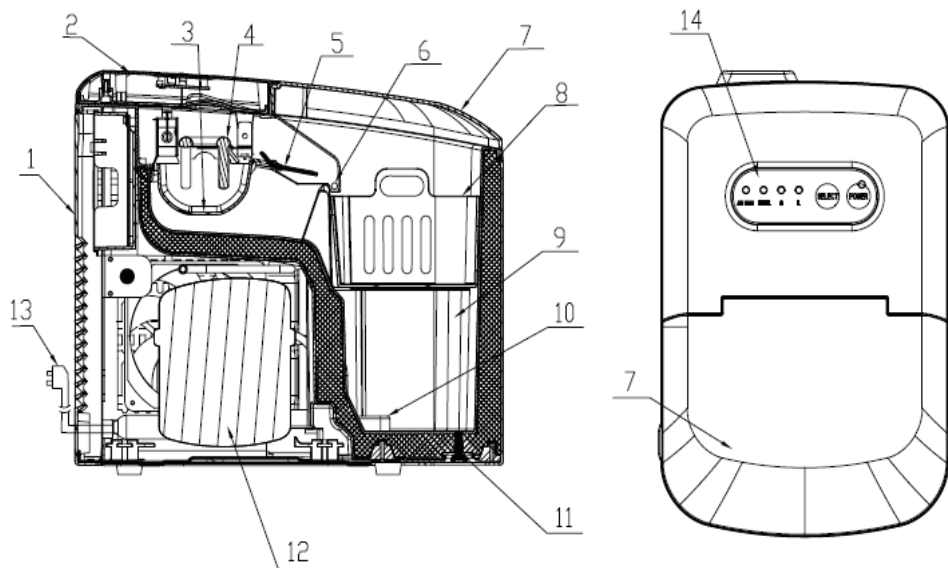
A csomag méretei: 315 (sz.) x 440 (m) x 375 (m)

mm

Nettó súly: 9,5 kg

Bruttó súly: 10,70 kg

## A KÉSZÜLÉK BEMUTATÁSA:



1. Hátsó burok

2. Felső burok

3. Víz tároló tál

4. Párolgató

5. Jég lapát

6. A telt jégadagoló érzékelője

7. Átlátszó fedél

8. Jég tartó kosár

9. Víz adagoló

10. Szűrő

11. Leeresztő dugó

12. Kompresszor

13. Tápkábel

14. Vezérlőpanel

# VIGYÁZAT!



## MAGAS FESZÜLTÉG

Ne vegye le a védőburkot!

A készülék belsejében magas feszültség van.

KÖSZÖNJÜK A BIZALMÁT, ÉS AZT, HOGY A MI TERMÉKÜNKET VÁLASZTotta. HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL FIGYELMESEN EZT AZ ÚTMUTATÓT. KÖVESSE AZ UTASÍTÁSOKAT, ÉS TEGYE EL AZ ÚTMUTATÓT.

# FUNKCIÓK

- Napi 12 kg jég fagyasztása 24 óra leforgása alatt.
- Elegáns, kompakt dizájn választható színű külső tokkal.
- Kivehető jégtartó kosár.
- Nagy, átlátszó fedél. A jégtermelés folyamata egy speciális ablaküvegen keresztül nézhető.
- Egyszerű kezelés. A jégkockák két különböző nagyságban választhatók. Egy érzékelő jelzi a telített jégadagolót és a víz pótlásának szükségességét a vízadagolóban.
- Választható öntisztító üzemmód.
- Professzionális antibakteriális anyag.

# FONTOS TUDNIVALÓK

Az elektromos készülékek használatánál mindig be kell tartani bizonyos alapszabályokat az áramütés, tűz vagy baleset veszélyének minimalizálása érdekében. Ide tartozik többek között:

1. Használat előtt olvassa el figyelmesen az útmutatót.
2. Csomagolja ki a készüléket és győződjön meg arról, hogy ép és hibátlan.
3. Mielőtt először használná a jégfagyasztót, rakja össze, és várjon legalább két órát, és ez alatt az idő alatt hagyja nyitva az átlátszó fedelet.
4. Ne használjon csapvizet. Ajánlatos a forrásvíz használata.
5. Ellenőrizze, hogy az adatlapon feltüntetett tápfeszültség megegyezik az Ön által használt energiahálózat tápfeszültségével. A készüléket csatlakoztassa egy szakszerűen telepített fali aljzathoz.
6. A megromgált tápkábel a fennálló veszélyek elkerülése végett mindig a gyártónak, technikusnak vagy más szakembernek kell kicserélnie.
7. Ne döntse meg a készüléket 45°-nál nagyobb szögben.
8. Ne öntsön vizet a tápkábelre, csatlakozóra és a szellőztető nyílásokra. Fennáll az áramütés veszélye. Ne merítse vízbe vagy más folyadékba a készüléket.
9. Használat után és tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket az energiahálózatból.
10. A készülék körül hagyjon minden oldalról legalább 8 cm üres tért, a jó hőtadás bebiztosítása miatt.
11. Ne használjon más kellékeket, mint amit a gyártó ajánl.
12. A készüléket használhatják csökkent fizikai, mentális vagy szenzorikus képességű, vagy kellő tapasztalatokkal rendelkező személyek, illetve gyerekek is, amennyiben felügyelnek rájuk, vagy kellő utasításokat kaptak a készülék használatát illetően egy, a biztonságukért felelős személytől. A tisztítást és karbantartást nem végezhetik gyerekek felügyelet nélkül. Ne engedje, hogy gyerekek játszanak a készülékkel.
13. Ne használja a készüléket tűz, kályha vagy forró felületek közelében.
14. Ne kapcsolgassa gyakran a készüléket (mindig várjon legalább 5 percet két bekapcsolás között), hogy a kompresszor ne károsodjon meg.
15. Ne tegyen fém-, vagy egyéb idegen tárgyakat a készülékbe. Ez rövidzárlathoz vezethet.
16. Ne használja szabadban a készüléket.

17. Ne tisztítsa a készüléket agresszív tisztítószerrel és drótkéfével.
18. Tartsa be a használati utasítást.
19. Figyelmeztetés: ne tároljon a készülékben gyúlékony és robbanó anyagokat, mint például gyúlékony gázokat tartalmazó tartályokat.

## A VEZÉRLŐPANEL ISMERTETÉSE



A POWER fény villogni fog a csatlakoztatás után, majd a készülék készenléti üzemmódra kapcsol.

Ha megnyomja a POWER gombot, a készülék üzemelni kezd, és felvilágít a kontrollfény. Ha megnyomja ezt a gombot az üzemeltetés folyamán, a készülék készenléti üzemmódra kapcsol.



Ez a gomb a jégkockák nagyságának kiválasztására szolgál. Az eredeti beállítás szerint a készülék nagy kockákat termel, ha kisebbeket szeretne, nyomja meg ezt a gombot. A nagyság kiválasztása után felvilágít a kontrollfény: S (kicsi) vagy L (nagy).



ADD WATER

Ha ez a kontrollfény pirosan világít, akkor elfogyott a víz a vízadagolóból.

Töltsön vizet a tartályba, és a POWER gomb megnyomásával kapcsolja be újra a készüléket.



ICE FULL

Ha a készülék nem képes több jeget tárolni, felvilágít ez a fény, és a készülék kikapcsol. Ebben az esetben ki kell venni a jégkockákat. Ha a telt jégadagoló érzékelője érzékeli, hogy a jégkockák mennyisége a megengedett mennyiség alatt van, a készülék automatikusan bekapcsol.

# HASZNÁLATI UTASÍTÁS

**1.** Nyissa ki a fedelet, vegye ki a jégartató kosarat és öntsön kellő mennyiségű vizet a vízadagolóba.

Megjegyzés: A víz szintje nem mehet túl a MAX jelzésen. Amennyiben a vízszint meghaladja a MAX jelet, húzza ki a leeresztő dugót a készülék alsó részén, és hagyja kifolyni a felesleges vizet. Ezután csukja be az átlátszó fedelet.

**2.** Csatlakoztassa a készüléket, majd kapcsolja be a készüléket a POWER gomb megnyomásával.

**3.** Válassza ki a kívánt nagyságát. A készülék eredetileg a nagyobb kockákra van beállítva.

Megjegyzés: Válassza az (S) nagyságot, ha a külső hőmérséklet 15°C alatt van. Ha a környező hőmérséklet magasabb 30°C-nál, ajánlatos a nagy kockák termelése.

Megjegyzés: lehetséges, hogy az első három ciklusban a jégkockák kicsik és egyenetlenek lesznek.

Megjegyzés: ha tele van a jégadagoló, azonnal ürítse ki a tartályt. Ne teltse túl a tartályt.

## TISZTÍTÁS

1. Tisztítsa meg rendszeresen a belső falakat, a jégadagolót, lapátot és párologtatót. Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket az áramkörről és vegye ki belőle a jégkockákat. A tisztításra használjon ecetes vizet. Ne fecskendezzen a készülékre vegyszereket, savakat vagy olajt. Mielőtt újra bekapcsolná a készüléket, törölje szárazra.
2. Ne blokkolja a szellőztetőnyílásokat. Ne próbálja meggyorsítani a leolvasztás mechanikus tárgyak segítségével, amennyiben ezt a gyártó nem ajánlja.
3. Ha hosszabb szünet után újra használja a készüléket, lehet, hogy kevés lesz a levegő kiszívására szolgáló víz, és felvilágít az „ADD WATER” (pótolja a vizet). Ebben az esetben ismét meg kell nyomni a POWER gombot, és a készülék tovább üzemel.
4. A tiszta jégkockák érdekében naponta legalább egyszer ki kell cserélni a vizet az adagolóban. Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, öntse ki a vizet és tisztítsa meg a készüléket.
5. Ha a kompresszor vízhiány, túl sok víz vagy áramszünet következtében leáll, 3 perc múlva újrapcsolja majd.
6. Mindig friss vizet használjon a készülék első használatánál, valamint hosszabb szünet után is.

## A FELLÉPHETŐ PROBLÉMÁK MEGOLDÁSA

1. Áramszünet esetén, vagy amikor kihúzza a csatlakozót az aljzataból, vagy véletlenül kikapcsolja a készüléket az üzemeltetés folyamán, kis jégpikkelyek képződhetnek, amelyek leblokkolják a mechanizmust. Ebben az esetben távolítsa el a jegesedést úgy, hogy húzza ki a csatlakozót az aljzataból és finoman nyomja hátra a lapátot, és kaparja ki a jeget. Ezután kapcsolja be újra a készüléket.
2. Ellenőrizze, hogy egyenesen van-e a vízadagoló, ha a jéglapát nem képes a jeget a jégadagolóba tenni. Ha nem egyenes, akkor egy ujjal finoman nyomja meg a jéglapátot, majd kapcsolja újra be a készüléket a POWER gomb megnyomásával.

Probléma	Lehetséges ok	Megold
A kompresszor hangos, nem működik rendesen.	A tápfeszültség alacsonyabb a megengedettnél.	Kapcsolja ki a készüléket, és várjon, míg helyreáll a tápfeszültség.
Világít a vízadagoló kontrollfénye	1. Nincs víz. 2. Levegő van a szivattyúban.	1. Öntsön vizet a MAX jelig. 2. A POWER gombbal, kapcsolja újra be a készüléket.
Nem világít a kontrollfény.	Kiégett biztosíték. Nincs csatlakozás.	Cserélje ki a biztosítékot. Csatlakoztassa a készüléket.
Túl nagy, összeragadt jégkockák.	1. A víz hőfoka túl alacsony. 2. A jégadagolóban jég maradt az előző ciklusból.	1. Válassza a kisebb méretet. 2. Vegye ki a jeget az üzemeltetési üzemmódban.
Egyszerre villog az összes kontrollfény.	Leblokkolt jégadagoló.	Húzza ki a csatlakozót, vegye ki az adagolót blokkoló kockákat, majd csatlakoztassa a készüléket és nyomja meg a POWER gombot. 3 perc múlva a készülék bekapcsol.

# FIGYELMEZTETÉS

A megrongált tápkábelt a fennálló veszélyek elkerülése végett mindig a gyártónak, technikusnak vagy más szakembernek kell kicserélnie.

Mindig csak forrásvizet használjon.

A kompresszor és a kondenzátor felszíne az üzemeltetés folyamán elérhetik a 70° - 90°C, ezért a környező részek is felmelegszenek.

A fagyasztott jégkockák homályosak lehetnek. Ezt a jégkockákba zárt levegőbuborékok okozzák, amelyek nem befolyásolják a jég minőségét vagy ízét.

A készüléket nem használhatják csökkent fizikai, mentális vagy szenzorikus képességű, vagy kellő tapasztalatokkal nem rendelkező személyek, sem gyerekek, amennyiben nem felügyelnek rájuk, vagy nem kaptak kellő utasításokat a készülék használatát illetően egy, a biztonságukért felelős személytől. Ne engedjen gyerekeket játszani a készülékkel.

Ne merítse vízbe a készüléket.



A készülék helyes likvidálása

Ez az ikon a készüléken vagy a mellékelt iratokon arra figyelmeztet, hogy ez a készülékek nem likvidálhatók a háztartási hulladékkal együtt az egész EU területén. Hogy megelőzze az emberi egészségre és a környezetre való negatív hatásokat, amelyek a hulladék helytelen likvidálása esetében következhetnek be, kérjük, szállítsa a készüléket egy megfelelő gyűjtőhelyre.

## JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

Erre a készülékre a jótállás a vásárlástól számított 24 hónapon belül érvényes. Ez a jótállás csak egy, a vásárlást igazoló számlával érvényesíthető. A jótállás a készülék, vagy egyes részeinek kicserélésére vonatkozik, amelyek gyártási hiba következtében károsodtak meg.

A jótállási idő lejártá után a javításért fizetni kell. A gyártó nem felelős a készülék helytelen használata és a használati utasítások mellőzése okozta károkért vagy balesetekért.

Korlátozások

Valamennyi, a jótállásban feltüntetett jog érvényét veszíti, ha:

- a készüléket illetéktelen személy használta
- a készülék helytelenül volt használva, raktározva vagy szállítva

A jótállás nem vonatkozik külső károsodásokra vagy egyéb rendellenességekre, amennyiben ezek nem gátolják a készülék helyes működését.

## Információk a használt elektromos készülékek likvidálásáról (magánháztartások)



Ez az ikon a készüléken vagy a mellékelt iratokon arra figyelmeztet, hogy az elektrikus és elektronikus készülékek nem likvidálhatók a háztartási hulladékkal együtt.

A helyes feldolgozás, újítás és recikláció érdekében kérjük, szállítsa az ilyen készüléket egy megfelelő gyűjtőhelyre, ahol ingyen leadható. Néhány országban ezek a készülékek az eladónál is leadhatók, amennyiben egy új, hasonló terméket vásárol ott. A termékek helyes likvidálása értékes nyersanyagokat spórolhat meg, és megelőzheti az emberi egészségre és a környezetre való negatív khatásokat, amelyek a hulladék helytelen likvidálása esetében következhetnek be. A helyi hivatal részletes információkkal szolgálhat a legközelebbi gyűjtőhelyet illetően.

A helytelen likvidálás az érvényes szabályok értelmében büntetendő.

### **Jogi személyek az EU keretén belül**

Amennyiben használt elektrikus és elektromos készülékeket szeretne likvidálni, forduljon részletes információkért a helyi eladóhoz vagy közvetítőhöz.

### **Információk a likvidálásról az EU tagállamokon kívül**

Ez az ikon csak az Európai Unióban érvényes. Amennyiben likvidálni szeretné ezt a készüléket, forduljon a helyi hivatalhoz vagy az eladóhoz, és kérjen tőle információkat a termék helyes likvidálásáról.



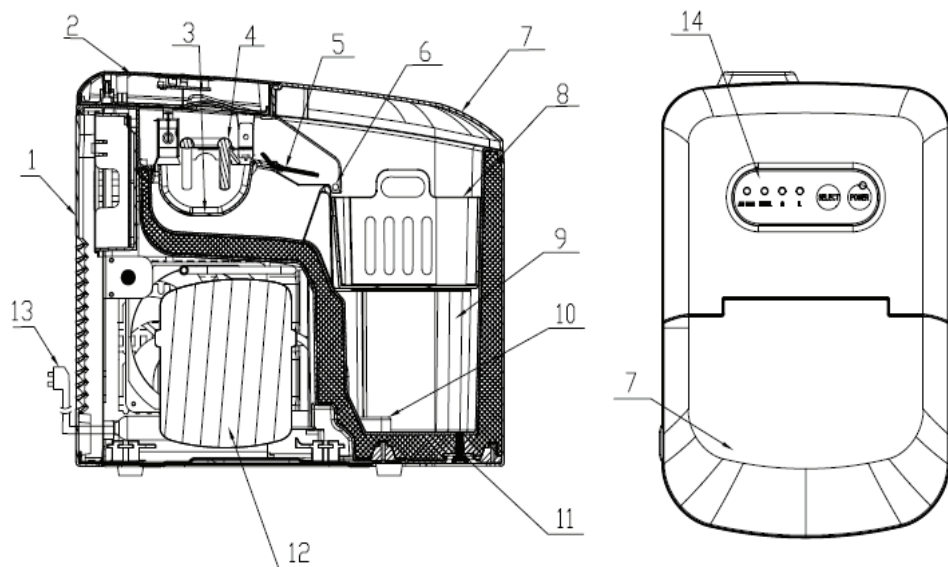


## TEHNIČNI PARAMETRI:

Številka modela: GZ-120  
Dnevna kapaciteta priprave ledu: 12 kg/24 ur  
Velikost kock: majhne, velike  
Posoda za kocke: 600 g  
Hladilno sredstvo: R134a  
Prostornina rezervoarja za vodo: 2,1 l  
Napetost: 220 - 240 V

Frekvenca: 50 Hz  
Poraba el. energije: 120 W  
Mere: 244 (š) x 373 (g) x 315 (v) mm  
Mere embaliranega aparata: 315 (š) x 440 (g) x 375 (v) mm  
Neto teža: 9,5 kg  
Skupna teža: 10,70 kg

## OPIS APARATA:



- |                               |                        |
|-------------------------------|------------------------|
| 1. Zadnje ohišje              | 8. Košara za led       |
| 2. Zgornje ohišje             | 9. Rezervoar za vodo   |
| 3. Skledica za vodo           | 10. Filter             |
| 4. Uparjalnik                 | 11. Čep za izpust vode |
| 5. Lopatica za led            | 12. Kompressor         |
| 6. Senzor polne posode za led | 13. Napajalni kabel    |
| 7. Prozoren pokrov            | 14. Upravljalna plošča |

**ZAHVALJUJEMO SE VAM ZA NAKUP NAŠEGA APARATA ZA PRIPRAVO LEDU. PRED UPORABO APARATA NATANČNO PREBERITE NAVODILA ZA UPORABO.**

# FUNKCIJE

- Izdela do 12 kg kock ledu v 24 urah.
- Elegantna in kompaktna oblika z barvo zunanje površine po izbiri.
- Odstranljiva košara za led.
- Velik prozoren pokrov. Proces priprave ledu lahko vidite čez posebno okence.
- Enostavno upravljanje. Izbira dveh velikosti kock. Opozorjanje na poln rezervoar in potrebo po dopolnitvi vode.
- Neobvezen samočistilni režim.
- Profesionalen antibakterijski material.

# POMEMBNO

Pri uporabi električnih aparatov morate upoštevati osnovna varnostna pravila, da zmanjšate nevarnost električnega udara, požara ali poškodb, vključno z naslednjimi:

1. Pred uporabo preberite vse varnostne napotke.
2. Odstranite embalažo in skrbno preverite aparat za izdelavo ledu, če je v dobrem stanju in če ni vidno poškodovan.
3. Pred prvo uporabo aparata po namestitvi počakajte 2 uri in prozoren pokrov pustite odprt vsaj 2 uri.
4. Ne uporabljajte navadne vode, priporočamo uporabo izvirske vode.
5. Pred priključitvijo aparata se prepričajte, če napetost v električni vtičnici ustreza napetosti, navedeni na tablici, in da je vtičnica pravilno ozemljena.
6. Iz varnostnih razlogov mora poškodovan napajalni kabel zamenjati proizvajalec, serviser ali enako usposobljena oseba.
7. Ne nagibajte aparata za več kot 45°.
8. Da ne bi prišlo do električnega udara, ne nalivajte vode na kabel, vtič ali odprtine za zračenje ter ne potaplajte aparata v vodo ali druge tekočine.
9. Po uporabi in pred čiščenjem vtič izvlecite iz vtičnice.
10. Pustite okrog aparata vsaj 8 cm prostora, da se zagotovi ustrezno odvajanje toplote.
11. Ne uporabljajte opreme, ki je proizvajalec ne priporoča.
12. Napravo lahko uporabljajo otroci od 8 let in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so prejele navodila glede uporabe naprave s strani osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost. Otroci ne smejo brez nadzora čistiti in vzdrževali aparata. Ne dovolite otrokom, da bi se igrali z napravo.
13. Ne uporabljajte aparata v bližini ognja, vročih plošč ali peči.
14. Naprave ne vklapljajte pogosto (počakajte vmes vsaj 5 min.), da preprečite poškodbe kompresorja.
15. Ne dajajte v aparat kovinskih ali drugih tujih predmetov, da ne pride do kratkega stika.
16. Ne uporabljajte naprave na prostem.
17. Nikoli ne čistite aparata z grobo gobo ali čistilom v prahu.
18. Upoštevajte navodila za uporabo.
19. Pozor: Ne hranite v aparatu eksplozivnih snovi, kot so posode z vnetljivimi plini.

## OPIS UPRAVLJALNE PLOŠČE



Kontrolna lučka POWER po priključitvi na električno omrežje utripa, nato se aparat preklopi v stanje pripravljenosti. S pritiskom na gumb POWER začne delovati, prižge se ustrezna kontrolna lučka. S pritiskom na ta gumb med delovanjem se naprava preklopi v stanje pripravljenosti.



Ta gumb se uporablja za izbiro velikosti ledenih kock. Začetna nastavitev je za velike kocke, če želite manjše, pritisnite na ta gumb. Ko izberete zeleno velikost, se prižge ustrezna lučka: S (majhne) ali L (velike).



ADD WATER

Če zasveti rdeče, to pomeni, da v rezervoarju ni vode, zato morate dodati vodo in s pritiskom na gumb POWER ponovno vklopiti aparat.



ICE FULL

Ko količina ledenih kock doseže svoj maksimum, začne utripati ta lučka in aparat preneha delovati. Ledene kocke vzemite iz aparata. Če je količina ledenih kock pod senzorjem polnega rezervoarja, se aparat samodejno ponovno zažene.

# NAVODILA ZA UPORABO

**Korak 1.** Odprite pokrov in odstranite košaro za kocke in nalijte ustrezno količino vode v rezervoar.

Opomba: Voda ne sme presegati oznake MAX. Če nalijete preveč vode, odprite izpustni čep na spodnji strani in pustite, da potrebna količina vode odteče. Potem zaprite prozoren pokrov.

**Korak 2.** Nato pritisnite na gumb POWER za vklop aparata.

**Korak 3.** Izberite želeno velikost kock, začetna nastavitev je za velike kocke.

Opomba: Izberite (S), če je temperatura okolice pod 15 °C. Če je temperatura okolice nad 30 °C, priporočamo velike kocke.

Opomba: pri prvih treh ciklih utegnejo biti ledene kocke majhne in nepravilne velikosti.

Opomba: ko je rezervoar ledu poln, kocke takoj odstranite. Rezervoarja ne smete prenapolniti.

## VZDRŽEVANJE

1. Notranje stene, rezervoar za led, rezervoar za vodo, lopatico za led in uparjalnik pogosto čistite. Pred čiščenjem vtič izvlecite iz vtičnice in odstranite ledene kocke. Umijte notranje in zunanje stene aparata z raztopino vode in kisa. Ne pršite na aparat kemičnih sredstev, kislin ali olja. Pred ponovnim vklopom obrišite aparat s čisto krpo.
2. Pazite, da so odprtine za zračenje vedno prehodne. Za pospešitev odtaljevanja aparata ne uporabljajte mehanskih naprav, ki jih ni priporočil proizvajalec.
3. Pri uporabi aparata po dolgem času lahko pride od pomanjkanja vode zaradi izčrpanja zraka, prižge se kontrolna lučka »ADD WATER« (dodajte vodo). V tem primeru morate ponovno pritisniti na gumb POWER, aparat se preklopi v normalno delovanje.
4. Da bi bile ledene kocke zagotovo čiste, zamenjajte vodo v rezervoarju vsaj enkrat dnevno. Če aparata dalj časa ne boste uporabljali, izpusite vodo in očistite aparat.
5. Če kompresor preneha delovati zaradi pomanjkanja vode, prevelike količine vode ali izpada električne energije, se ponovno vklopi po 3 minutah.
6. Po prvi namestitvi aparata ali po tem, ko ga dolgo niste uporabljali, za izdelavo ledu vedno uporabite svežo vodo.

## ODPRAVLJANJE TEŽAV

1. Če pride do izpada električne energije zaradi odklopa napajalnega kabla, ali če ste pritisnili na gumb za izklop med izdelavo ledu, se lahko tvorijo majhni ledeni drobcji in mehanizem lahko zablokira. Če se to zgodi, odstranite ledene drobce in sicer najprej izvlecite napajalni kabel in lopatico rahlo potisnite nazaj, odstranite drobce, nato pa aparat zopet vklopite.
2. Če lopatica za led ne more prestaviti ledu v rezervoar za led, preverite, če je rezervoar za vodo nameščen ravno. Če ni, rahlo pritisnite na lopatico za led s prstom, nato pa ga s pritiskom na gumb POWER ponovno zaženite.

Težava	Možen vzrok	Rešitev
Kompresor ne deluje pravilno in je glasen.	Napetost je nižja od priporočene.	Izklopite aparat in ne vklaplajte ga, dokler napetost ni pravilna.
Gori kontrolna lučka dopolnitve z vodo.	1. Ni dovolj vode. 2. Zrak v črpalki.	1. Dolijte vodo do nivoja MAX. 2. S pritiskom na gumb POWER ponovno zaženite aparat.
Kontrolne lučke se ne prižgejo.	Pregorela varovalka/ Ni napajanja iz električnega omrežja.	Zamenjajte varovalko/Priključite napajanje.
Ledene kocke so zelo velike in lepijo se med seboj.	1. Temperatura vode je zelo nizka. 2. V rezervoarju je ostal led od prejšnjih ciklusov.	1. Izberite manjše kocke. 2. V stanju pripravljenosti odstranite kocke.
Vse kontrolne lučke utripajo istočasno.	Ledena kocka blokira rezervoar za vodo.	Napravo izključite in odstranite kocko, ki blokira rezervoar, nato pa priključite napravo na omrežje in pritisnite gumb POWER, naprava se ponovno zažene po 3 minutah.

# POZOR

Če je poškodovan napajalni kabel, ga mora iz varnostnih razlogov zamenjati proizvajalec, serviser ali enako usposobljena oseba.

Polnite samo z namizno oz. izvirsko vodo.

Normalno je, da se temperatura kompresorja in površina kondenzatorja med delovanjem poveča na 70 °C do 90 °C in da se okolica segreje.

Zaradi zmrzovanja so lahko ledene kocke »motne«. Razlog je vlažnost iz zraka, ki ne vpliva na kakovost ali okus ledu.

Naprava ni namenjena za uporabo osebam (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če so pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost. Ne dovolite otrokom, da bi se igrali z napravo. Ne potaplajte naprave v vodo.



Ustrezna odstranitev izdelka

Ta znak pomeni, da se te naprave ne sme odlagati skupaj z gospodinjstvi odpadki v okviru cele EU. Da bi preprečili morebitne negativne vplive na okolje ali zdravje ljudi zaradi nenadzorovanih odlagališč odpadkov, aparat pravilno odstranite za recikliranje.

## GARANCIJSKI ROK IN POGOJI

Garancija za napravo je 24 mesecev od dneva nakupa izdelka. Garancija velja le, če je priloženo dokazilo o nakupu. Garancija vključuje zamenjavo ali popravilo delov naprave, ki so se poškodovali zaradi napak v proizvodnji naprave. Po poteku garancijskega roka je popravilo naprave plačljivo.

Proizvajalec ne odgovarja za škodo oz. poškodbe oseb ali živali, ki so nastale zaradi neprimerne uporabe naprave in neupoštevanja navodil za uporabo.

Omejitev

Vse pravice te garancije bodo z naše strani razveljavljene, če:

- je napravo uporabljala nepooblaščen oseba
- se je naprava nepravilno uporabljala, hranila ali prenašala.

Garancija ne krije poškodb zunanje podobe in podobnih škod, ki ne motijo normalnega delovanja.

## Informacije o odlaganju odpadne električne opreme (zasebna gospodinjstva)



Ta simbol na izdelkih in/ali spremnih dokumentih pomeni, da rabljene električne in elektronske opreme ne smemo zavreči skupaj z drugimi gospodinjstvi odpadki. Za pravilno ravnanje, predelavo in reciklažo vas prosimo, da te izdelke brezplačno vrnete na določena zbirna mesta. V nekaterih državah je te izdelke mogoče vrniti neposredno prodajalcu ob nakupu podobnega novega izdelka.

S pravilnim odlaganjem teh izdelkov pomagata hraniti dragocene vire in preprečiti morebitne negativne učinke na zdravje ljudi in okolje, do katerih bi sicer zaradi nepravilnega ravnanja z odpadki lahko prišlo. Za več informacij o najbližjem zbirnem mestu se obrnite na lokalni urad. Za nepravilno odlaganje odpadkov so možne kazni v skladu z veljavno zakonodajo.

### **Za poslovne uporabnike v Evropski uniji**

Če želite zavreči električno in elektronsko opremo, se za več informacij obrnite na lokalnega prodajalca ali dobavitelja.

### **Informacije o odlaganju v državah izven Evropske unije**

Ta simbol velja samo v Evropski uniji. Če želite odstraniti to napravo, se obrnite na ustrezne organe lokalne skupnosti ali prodajalca in povprašajte po ustreznem načinu odstranitve.